

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	1So/86/2014
Identifikačné číslo spisu:	1512204814
Dátum vydania rozhodnutia:	30.06.2015
Meno a priezvisko:	JUDr. Jana Hatalová
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2015:1512204814.1

ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Jany Henčekovej, PhD. a členov senátu JUDr. Ing. Miroslava Gavalca, PhD. a JUDr. Eleny Berthotyovej, PhD., v právnej veci navrhovateľa: S. I., bytom F. XX, J., I. W. R., proti odporkyni: Sociálna poisťovňa, ústredie, Ul. 29. augusta 8, Bratislava, o starobný dôchodok, o odvolaní navrhovateľa proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č. k. 5Scud/78/2012-46 zo dňa 19. marca 2014, takto

rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 5Scud/78/2012-46 zo dňa 19. marca 2014 p o t v r d z u j e .

Účastníkom náhradu trov odvolacieho konania n e p r i z n á v a .

Odôvodnenie

Krajský súd napadnutým rozsudkom potvrdil rozhodnutie odporkyne zo dňa 16. februára 2012 číslo XXX XXX XXXX X, ktorým odporkyňa podľa § 65 ods. 1, § 293z a § 82 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 461/2003 Z. z.“) a podľa § 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia priznala navrhovateľovi od 1. decembra 2010 starobný dôchodok v sume 27,90 eur mesačne. Nárok navrhovateľa na starobný dôchodok vznikol iba s prihliadnutím na doby získané podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko v rozsahu 5100 dní, čo na účely výpočtu dôchodku predstavuje 13,9727 rokov obdobia dôchodkového poistenia, preto bola suma predčasného starobného dôchodku určená podľa čl. 52 ods. 1 nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 ako časť teoretickej sumy dôchodku, ktorá zodpovedá pomeru medzi dĺžkou obdobia dôchodkového poistenia získaného podľa právnych predpisov Slovenskej republiky a celkovou dĺžkou poistenia získanou aj podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko a teoretická suma predčasného starobného dôchodku navrhovateľa je pritom suma starobného dôchodku, ktorá by navrhovateľovi patrila, ak by sa aj doby poistenia získané podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko považovali za obdobie dôchodkového poistenia získané podľa právnych predpisov Slovenskej republiky. V dôvodoch odporkyňa uviedla, že navrhovateľovi je možné starobný dôchodok z dôchodkového poistenia Slovenskej priznať iba v sume zodpovedajúcej obdobiu dôchodkového poistenia

získaného podľa právnych predpisov Slovenskej republiky.

Ako uviedol krajský súd v odôvodnení svojho rozsudku, navrhovateľ narodený dňa X. R. XXXX požiadal prostredníctvom nositeľa poistenia v Spolkovej republike Nemecko o priznanie starobného dôchodku od 1. decembra 2010. Dôchodkový vek podľa § 65 ods. 3 písm. b) zákona č. 461/2003 Z. z. navrhovateľ dosiahol pripočítaním osemnástich kalendárnych mesiacov k veku 60 rokov veku, t. j. dňa X. K. XXXX. Navrhovateľ splnil podmienky nároku na starobný dôchodok len s prihliadnutím na doby poistenia získaných podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko v rozsahu 5 100 dní, čo je 13,9727 obdobia dôchodkového poistenia. Navrhovateľ ku dňu vzniku nároku na starobný dôchodok k 3. máju 2007 získal spolu s dobou poistenia získanou podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko 6 749 dní, t. j. 18 rokov a 179 dní obdobia dôchodkového poistenia. Teoretická suma starobného dôchodku bola určená ako súčin priemerného osobného mzdového bodu 0,6464; 18,4905 rokov obdobia dôchodkového poistenia spolu s dobou poistenia získaného aj podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko a aktuálnej dôchodkovej hodnoty platnej k 1. decembru 2010, t. j. 9,2246 eur, čo predstavuje sumu starobného dôchodku 110,25472 eur mesačne. Starobný dôchodok navrhovateľa bol priznaný len v sume zodpovedajúcej obdobiu dôchodkového poistenia získaného podľa právnych predpisov Slovenskej republiky a bol určený ako časť teoretickej sumy starobného dôchodku, ktorá patrila k 1. decembru 2010, t. j. 110,25472 eur mesačne, ktorá zodpovedá pomeru obdobia dôchodkového poistenia získaného podľa právnych predpisov Slovenskej republiky, t. j. 4,5176 rokov k úhrnu dôb poistenia získaných aj podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko, t. j. 18,4905 rokov, t. j. $110,25472 \times 0,2443362 = 26,939219$ eur, čo po zaokrúhlení predstavuje sumu starobného dôchodku 27,00 eur mesačne. Suma starobného dôchodku bola ďalej zvýšená podľa § 82 zákona č. 461/2003 Z. z. a opatrenia Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 413/2009 Z. z. o 3,05%, t. j. o 0,90 eur mesačne na sumu 27,90 eur mesačne. Navrhovateľovi bola doba zamestnania a výška zárobkov hodnotená podľa evidenčných listov dôchodkového zabezpečenia o dobe zamestnania a zárobku, ktoré sú vystavované zamestnávateľskou organizáciou a táto organizácia zodpovedá za správnosť evidenčných podkladov. Evidenčné listy dôchodkového zabezpečenia (poistenia) sú podkladom pre odporkyňu pre hodnotenie doby zamestnania a zárobku. Navrhovateľovi bola doba zamestnania v rokoch 1961 až 1963 zhodnotená v celom rozsahu, doba zamestnania od 1. januára 1968 do 28. februára 1968, od 29. februára 1968 do 29. februára 1968 a od 1. marca 1968 do 31. decembra 1968 a v roku 1969 bola zhodnotená od 1. januára 1969 do 31. mája 1969, od 1. júna 1979 do 19. júna 1969, od 7. júla 1969 do 29. júla 1969, od 25. augusta 1969 do 30. augusta 1969 a od 15. septembra 1969 do 31. decembra 1969, čo navrhovateľ v súdnom konaní nespochybnil.

Navrhovateľ 60 rokov veku dosiahol dňa X. R. XXXX, t. j. za účinnosti zákona č. 461/2003 Z. z. Z toho dôvodu nie je možné postupovať podľa zákona č. 100/1998 Zb. o sociálnom zabezpečení v znení neskorších predpisov, účinného do 31. decembra 2003 a priznať navrhovateľovi starobný dôchodok od 60 rokov veku, a preto súd námietku navrhovateľa, že mu mal byť priznaný starobný dôchodok od 60 roku veku neakceptoval. Ohľadom námietky navrhovateľa k dátumu priznania starobného dôchodku od 1. decembra 2010 súd poukazuje na to, že je rozdiel medzi tým, kedy vznikne nárok na dôchodkovú dávku a kedy vznikne nárok na výplatu dávky. Nárok na dávku dôchodkového poistenia vzniká dňom splnenia podmienok nároku na dávku, t. j. získaním zákonom stanoveného obdobia dôchodkového poistenia a dovŕšením dôchodkového veku, pričom ide o vznik nároku (práva), ku ktorému dochádza splnením podmienok ustanovených príslušným právnym predpisom o dôchodkovom poistení, t. j. v prípade navrhovateľa zákonom č. 461/203 Z. z. o sociálnom poistení a vznik tohto nároku nevyžaduje zo strany občana žiaden právny úkon, pretože vzniká automaticky splnením požadovaných podmienok. Odlišne je nutné posudzovať nárok na výplatu dávky, ktorý podmieňuje splnenie podmienok vzniku nároku na dávku, splnenie podmienok na výplatu dávky a podanie žiadosti o priznanie dôchodkovej dávky, t. j. predpísaným právnym úkonom, ktorým je podanie žiadosti o priznanie dôchodkovej dávky, v ktorom žiadateľ o dávku má možnosť uplatniť priznanie dôchodkovej dávky aj od odlišného dátumu ako je vznik nároku na dávku. Z tlačiva E 202 DE nesporne vyplýva, že navrhovateľ prostredníctvom nositeľa poistenia v Spolkovej republike Nemecko požiadal o starobný dôchodok od 1. decembra 2010 a od tohto dátumu mu bol starobný dôchodok priznaný.

Proti rozsudku krajského soudu podal navrhovatel včas odvolání. Uvedl, že trvá na tom, aby mu odporkyňa doplatila důchodok od 3. mája 2007 do 1. decembra 2010.

Uvedl, že nevedel o tom, že má nárok na důchodok na Slovensku. Nechápe proč ho odporkyňa o tomto neinformovala. Taktiež ho odporkyňa neinformovala o skutečnosti, že mu priznali všetky odpracované roky na Slovensku.

Taktiež uvedl, že on dostane 850 eur, takže nie je odkázaný na 34,50 eur zo Slovenska.

Odporkyňa navrhla, aby odvolací súd napadnuté rozhodnutie súdu prvého stupňa potvrdil ako vecne správne. Dôvody, ktoré navrhovateľ uvádza v odvolaní považuje odporkyňa za neopodstatnené. Odporkyňa má za to, že súd prvého stupňa správne zistil skutkový stav veci, na základe ktorého náležite právne posúdil vec, pričom nezistil nezákonnosť rozhodnutia odporkyne. Dôchodkové dávky navrhovateľa boli posúdené správne na základe spisového a evidenčného materiálu nachádzajúceho sa v evidencii Sociálnej poisťovne a v súlade s platnou právnou úpravou.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací podľa § 10 ods. 2 O.s.p., napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa spolu s konaním, ktoré mu predchádzalo preskúmal bez pojednávania v súlade s § 250ja ods. 2 O.s.p. a jednomyseľne dospel k záveru, že odvolaniu navrhovateľa nemožno vyhovieť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky udáva, že predmetom konania bolo preskúmanie zákonnosti rozhodnutia a postupu odporkyne č. XXX XXX XXXX X zo dňa 16. februára 2012, ktorým bol navrhovateľovi podľa § 65 ods. 1, § 293z a § 82 zákona č. 461/2003 Z. z. a podľa čl. 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia priznaný starobný dôchodok od 1. decembra 2010 v sume 27,90 eur mesačne.

Ako vyplynulo z predloženého administratívneho spisu ako i súdneho spisu navrhovateľ dôchodkový vek podľa právnych predpisov Slovenskej republiky dosiahol dňa X. K. XXXX. Žiadosťou zo dňa 5. októbra 2011 podanou prostredníctvom nositeľ poistenia v Spolkovej republike Nemecko požiadal o priznanie starobného dôchodku, ktorý žiadal priznať od 1. decembra 2010.

Podľa § 61 a § 293z ods. 1 zákona č. 461/2003 Z. z. v znení zákona č. 555/2007 Z. z. nárok na starobný dôchodok vzniká získaním najmenej 10 rokov obdobia dôchodkového poistenia a dovŕšením dôchodkového veku.

Podľa § 219 ods. 2 OSP, ak sa odvolací súd v celom rozsahu stotožňuje s odôvodnením napadnutého rozhodnutia, môže sa v odôvodnení obmedziť len na skonštatovanie správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia, prípadne doplniť na zdôraznenie správnosti napadnutého rozhodnutia ďalšie dôvody.

Navrhovateľ podľa právnych predpisov Slovenskej republiky získal 1 649 dní obdobia dôchodkového poistenia, t. j. 4,5176 rokov.

Nárok navrhovateľa na starobný dôchodok vznikol iba s prihliadnutím na doby získané podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko, t. j. 5 100 dní obdobia dôchodkového poistenia, teda celkove 6 749 dní obdobia dôchodkového poistenia a preto suma starobného dôchodku určená podľa čl. 52 ods. 1 nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 ako časť teoretickej sumy dôchodku, ktorá zodpovedá pomeru medzi obdobím poistenia získaného podľa právnych predpisov Slovenskej republiky, t. j. 4,5176 rokov k úhrnu dôb poistenia získaných aj podľa právnych predpisov Spolkovej republiky Nemecko, t. j. 18,4905 rokov.

Námietky navrhovateľa neboli tak spôsobilé spochybniť vecnú správnosť rozsudku krajského súdu.

O náhrade trov odvolacieho konania odvolací súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku, lebo navrhovateľ v odvolacom konaní nebol úspešný a odporkyni náhrada trov nepatrí zo zákona.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.